

**MASS
EFFECT™**

О Б М А Н

Уильям Дитц

В данной работе представлены отрывки из книги Уильяма Дитца Mass Effect: Обман.

Пролог

Планета Кхар'шан.

Много недель усиленной слежки от места кражи до родного мира батарианцев и их древнего города Тонду. Многое здесь Каю Ленгу не нравилось, в том числе многолюдные улицы, ассиметричная архитектура и еда. Но больше всего он не любил батарианцев. Не потому что многие из них пираты и работорговцы, а потому что они пришельцы, не раз угрожавшие человечеству. И это делало его экстремистом, но не расистом.

Аукционный дом находился на одной из извилистых дорог Тонду. К входной двери вела лестница. Из-за травм, полученных при выполнении последней миссии, Ленг прихрамывал и шел с тростью. Пройдя через пару открытых дверей, он вошел в просторное фойе, где его путь перегородил пункт охраны с двумя батарианцами. У каждого из них было по 4 глаза и все 8 из них смотрели на человека с подозрением.

Ленг протянул пропуск охраннику, стоящему справа от сканера. Электронный документ был настоящим, так как был приобретен у местного бизнесмена за значительную сумму. Батарианец уважительно кивнул.

- Вы можете проходить, но пистолет оставьте здесь. И трость тоже.

- Нет проблем, - ответил Ленг и отдал обе вещи второму охраннику. - Берегите их.

- Вы сможете забрать их на обратном пути, - прорычал охранник и положил пистолет с тростью на стол, где лежало оружие других гостей.

После этого он выложил содержимое своих карманов в специальную коробку. С усилием достал три монеты, упаковку таблеток и стилус. Оценив этот набор, первый охранник кивнул и указал на металлическую рамку.

- Пожалуйста, пройдите через металлодетектор.

Ленг прошел через детектор. Устройство не отреагировало, после чего Каю было разрешено забрать содержимое карманов и идти в следующую комнату. Она была не слишком большой, в большом зале не было необходимости. Сюда пришло лишь несколько хорошо обеспеченных персон, кто мог себе позволить участие в аукционах. Как только Ленг вошел в помещение, на него обратило взгляд несколько участников аукциона. Не обращая внимания, Кай направился в переднюю часть помещения и сел рядом с пожилым турианцем.

Хорошо бы было, если бы он успел перехватить объект до этого аукциона. Но этого сделать не удалось и теперь придется действовать в более сложной обстановке. Казалось, время идет очень медленно. Вот прибыли еще два гостя. Они заняли свои места и начали ждать начала торгов. Наконец, вышел хорошо одетый волус и встал у трибуны.

- Меня зовут Дос Тессер, и сегодня я веду торги. У всех вас был доступ к каталогу, поэтому вы знакомы с предметами, которые выставляются сегодня на аукцион. Повышать цену разрешается на тысячу или миллион кредитов, все продажи окончательные. Есть вопросы? Нет? Тогда аукцион начинается. Первый лот в каталоге – Яйцо протеан, которое при активации, открывает голографическую звездную карту. Так как карта не соответствует какой-либо части известного космоса, эксперты предполагают, что система, изображенная на карте, лежит где-то за пределами нашей галактики, и, должно быть, важна для протеан. Если это так, и покупатель сможет выяснить, где эта система находится, то он сможет найти настолько ценные сокровища, что стоимость яйца по сравнению с ними будет просто каплей в море. Торги начинаем с десяти миллионов кредитов. Кто даст одиннадцать миллионов?

Кто-то сказал одиннадцать, и дальше посыпались предложения. Цифра остановилась на значении пятьдесят два миллиона. Эту сумму назвала хорошо одетая азари, чье лицо скрывало некое подобие вуали. Неужели она действительно намерена

найти эту систему? А может быть, она поставит яйцо на полку, и оно будет служить частью интерьера? Ленг этого не знал, и ему было все равно.

Следующий лот – флакон со слезой, которую пролил святой турианец. Так, по крайней мере, утверждал Тессер, хотя доказательств этому не было никаких. Кто-то ведь запросто мог налить туда водопроводной воды. Однако, это не помешало турианцу, сидящему рядом с Ленгом, заплатить пять тысяч за эту реликвию. И, судя по его лицу, он был очень рад своей покупке.

После этого настал момент, которого ждал Ленг.

- Следующий лот, - сказал Тессер и, подняв что-то вроде драгоценных камней, продемонстрировал их аудитории. Свет, отраженный от кристаллов рисовал причудливые узоры на стенах.

- Здесь, внутри этой защитной матрицы, запечатано биологическое оружие, основанное на ДНК. Продавец, пожелавший остаться анонимным, заявляет, что в случае распыления этого вещества среди людей, самой главной его целью будет человек, известный как Призрак. Говорят, именно он создал «Цербер».

- Мы, конечно же, не можем подтвердить слова продавца и не несем никакой ответственности, если данный препарат будет распылен среди людей. Так что дамы и господа, торги начинаются с пяти миллионов кредитов. Кто даст шесть?

Ленг не понаслышке знал о «Цербере», ведь он работал на эту организацию уже более десяти лет. И поэтому он понимал всю опасность этого оружия. Оно угрожало не только Призраку, но и десяткам тысяч людей, которые могли оказаться его дальними родственниками.

В этот же момент Ленг подбросил монеты. Они упали на пол, и раздалась серия взрывов. Зал начал заполняться густым дымом. Ленг вскочил на ноги и быстро подошел к тому месту, где находился ведущий торгов. Кай схватил волуса за запястья и вырвал матрицы. Меткий удар уложил Тессера.

Но Ленг был не единственным человеком, кто хотел заполучить предмет торгов любой ценой. Какой-то человек набросился на него сзади и, обхватив Кая за шею, начал его душить. Ленг обеими руками вцепился в локоть незнакомца и начал тянуть его вниз, одновременно прижимая подбородок к груди. Это позволило ему сохранить дыхание и приподнять нападающего. Затем он резко выпрямился и перебросил противника, держа его за руку. Незнакомец оказался на спине, после чего Ленг нанес ему несколько ударов в лицо. Вот и все, бой закончен.

Затем, повернувшись к задней части комнаты, он достал стилус и нажал на нем кнопку. Раздался громкий выстрел, и от стены отлетели куски. Когда он вошел в фойе, оба охранника батарианца лежали на полу, один из них был мертв.

- Не надо вставать, - сказал Ленг и нагнулся, чтобы поднять свою трость. - И выход я найду сам.

Ленг завершил свое задание и, прихрамывая, пошел прочь от этого места. Его нога обгорела, зато матрицы теперь в нужных руках. Призрак будет доволен. Настало время улетать с Кхар'шан. Жизнь прекрасна.

Глава 1

Цитадель.

- Я не хочу идти, - сказал Ник с упрямством. - Почему мы не можем остаться здесь?

У Дэвида Андерсона не было собственных детей, поэтому он не знал, как ответить. Экс-офицер военного флота мог бы просто выставить капризного подростка за дверь, тем самым обидев его. К счастью, женщина, которую он любил, знала, как поступить в такой ситуации. Кали хорошо выглядела в свои сорок с лишним. Когда она улыбалась, крошечные морщинки появлялись вокруг ее глаз.

- Ты можешь остаться здесь, потому что Дэвид и я хотим, чтобы ты рассказал Совету о произошедшем в Академии Гриссома и о Грейсоне. Важно убедиться, что подобное больше не повторится.

Ник был ранен в живот во время нападения и позже отправлен на Цитадель для реабилитации. Так что он знал о Грейсоне не понаслышке. Ник был небольшого телосложения для мальчика своих лет. Он носил длинные черные волосы до плеч. Вид его был обнадеживающим.

- Могу я зайти в «Куб» на обратном пути?

- Конечно, - ответила Кали. - Но только на час. Ну что, пошли.

К счастью Андерсона, обижать никого не пришлось. Когда они вышли из квартиры, дверь за ними автоматически закрылась. Лифт довез их до первого этажа шумного административного района. Над головой виднелась монорельсовая дорога, переходы были заполнены представителями многих видов, а улицы забиты всевозможным транспортом. Обычная картина для огромной космической станции, служащей культурным, финансовым и политическим центром галактики.

Адмирал Андерсон был представителем Альянса Систем в Совете Цитадели, поэтому здесь он провел много времени. Цитадель была построена вокруг центрального кольца диаметром десять километров. От кольца отходят сорокакилометровые «лепестки». Общая численность населения более тринадцати миллионов разумных существ, однако, ни одно из них не участвовало в ее строительстве.

Азари открыли станцию две тысячи семьсот лет назад, исследуя обширную сеть ретрансляторов, созданных расой названной протеане. Обосновавшись на Цитадели, азари научились создавать поля эффекта массы и использовать их для изучения галактики.

Когда несколько десятилетий спустя салирианцы обнаружили станцию, две расы договорились о создании Совета Цитадели для решения спорных вопросов. Чем больше рас выходило в космос и осваивало межзвездные перелеты, тем больше росло влияние Совета. Люди относительно недавно вступили в космическую эру и получили место в этой политической организации.

На протяжении многих лет считалось, что за созданием Цитадели стоят протеане. Но совсем недавно стало известно, что настоящим строителем станции была раса разумных машин под названием Жнецы, а Цитадель - это большая ловушка. Раз в пятьдесят тысяч лет Жнецы уничтожают всю органическую жизнь в галактике. И несмотря на то, что сейчас они находятся в далеком космосе, им удастся управлять своими слугами. Поэтому Андерсон считает, что Совет обязан знать о данной угрозе.

Ситуация усугублялась тем, что межвидовая конкуренция часто мешала взаимному сотрудничеству. Именно по этой причине Андерсону и Кали придется преодолеть рамки исторических обид и попытаться убедить Совет обратить внимание на угрозу, исходящую от Жнецов. Они изо всех сил попытаются убедить членов Совета в том, что Грейсон, напав на Академию Гриссома, находился под влиянием воли Жнецов. И это все, что они могут сделать. Будем надеяться, что их усилия не будут напрасными и Совет согласится объединить усилия для борьбы с нависшей угрозой. Иначе Жнецы продолжат цикл и сотрут всю жизнь в галактике.

Садясь в аэрокар, Андерсон заметил вдалеке ремонтные работы, которые напомнили ему, что вся станция - это одна большая высокотехнологическая ловушка, созданная Жнецами. Уже два года прошло с момента, когда один из них попытался эту ловушку захлопнуть, а станция все еще восстановлена не до конца.

Андерсон включил управление, и аэрокар пришел в движение. Благодаря полям эффекта массы машина преодолела гравитацию и понеслась от нижних уровней в Президиум Совета. Кали сидела рядом с адмиралом, а на заднем сиденье расположился Ник, возившийся с уни-инструментом. Устройство представляло собой голограмму, которая накладывалась на руку подростка. С ее помощью можно взламывать компьютеры, ремонтировать электронные устройства, а также играть в видеоигры. И именно этим занимался Ник, пока Андерсон вел аэрокар по лабиринту улиц под изящными арками в потоке трафика, который словно река несся между небоскребами.

Спустя десять минут они прибыли к месту назначения. Выйдя из транспорта, Андерсон и его спутники наткнулись на куда-то торопящегося волуса, который тут же протиснулся между ними. Он был одет в герметичный костюм, и большую часть его лица скрывала дыхательная маска.

- Дорогу, люди, у меня мало времени.

На Цитадели многие так общаются друг с другом, поэтому грубому тону незнакомца никто не удивился. Волусы тесно связаны турианцами, многие из которых до сих пор с враждебностью относятся к людям из-за Войны Первого контакта. И это была еще одна из многих причин, почему расы не доверяли друг другу.

Андерсон, Кали и Ник направились к лифтам. По дороге они встретили пару красивых азари. Это бесполовая раса, хотя на вид они похожи на земных женщин. Их кожа имеет синий оттенок, а вместо волос на голове у них волнообразные кожаные «лепестки». Вдобавок к этому они имеют стройные фигуры.

- Глаза из орбит повылезали? - сказала Кали, заходя в лифт. - Неудивительно, что азари обходятся без мужчин. Может быть и я смогу.

Андерсон улыбнулся:

- Просто посмотрел, вот и все. И вообще, мне блондинки нравятся.

Кали сделала гримасу. Лифт начал подниматься вверх. Вдруг, у стоявшего рядом салиарианца, выпал портфель, который он держал под мышкой. Когда инопланетянин наклонился за своей вещью, она тут же заскользила от него.

- Ник! - сказала Кали сердито. - Перестань... Отдай ему портфель и извинись.

Подросток вот-вот хотел возразить, но увидев выражение лица Кали, сразу же передумал. Взяв портфель с пола, он протянул его владельцу и сказал:

- Извините.

Салиарианец был знаком с биотикой и ничему не удивился.

- У вас есть талант, - сказал он. - Используйте его с умом.

Ник был одним из тех редких людей, кто мог успешно манипулировать силами гравитации. Развивать свои навыки он начал поздно. Для того чтобы осторожно выбить портфель, а затем переместить его, требуется высокая концентрация. И ему это удалось. Из-за этой шалости Андерсон нахмурился. К счастью для Ника, Кали была более терпеливой. Может быть, слишком терпеливой...

Двери лифта плавно открылись, и пассажиры разошлись по вестибюлю, ведущему в Президиум. В отличие от административного района, здесь было много открытого пространства. Вверху было искусственное небо с облаками, откуда струился солнечный свет. Идя по дороге, Андерсон почувствовал, как его шею коснулся слабый ветер. Они вошли в парковую зону, где было расположено озеро, росли деревья и хорошо ухоженный газон. Люди и представители других рас куда-то спешили. Кто-то гулял, а кто-то сидел на скамейке.

Андерсон уверенными шагами вел Кали и Ника к Башне Цитадели, расположенной в самом центре космической станции. Оценить ее высоту на глаз довольно сложно, но

адмирал знал, что ее можно видеть за несколько километров, и это самая важная часть Цитадели.

Зал Совета находился в верхней части башни. Андерсон не хотел опоздать, поэтому ускорил шаг. Точного графика рассмотрения обращений у Совета не было, поэтому адмирал не знал, когда ему придется выступать: в начале, в середине или в конце дня.

Прежде чем войти в башню, каждый проходит регистрацию в пункте Службы Безопасности Цитадели (СБЦ) на входе. На посту стоял турианец. На его костлявые брови была нанесена алая татуировка. Плоские, тонкие пластины закрывали носовое отверстие, а рот офицера напоминал букву V и не был приспособлен для улыбки. Его яркие глаза уставились на Андерсона.

- Да, сэр... Что я могу для вас сделать?

Глава 2

Где-то в Туманности Полумесяца.

Призрак сидел в передней части овального кабинета, откуда открывался вид на замерзшие пустыни планеты в Туманности Полумесяц. На ней виднелись руины заброшенных шахт, а вдалеке были видны пики гор. Это было неприглядное и скрытое место, откуда он мог благополучно управлять своей организацией.

Раздался звонок, и зазвучал женский голос:

- Кай Ленг прибыл для встречи.

Призрак повернулся к двери.

-Пусть зайдет.

Дверь открылась, и в комнату вошел Кай. Оперативник, не раз доказавший свою преданность «Церберу» и участвующий в самых серьезных операциях организации. У него были черные волосы и карие глаза, которые напоминали о его китайском происхождении. А форма лица и цвет кожи указывали на славянские корни. Присев, он сказал:

- Вы хотели меня видеть?

-Да, - ответил Призрак и взял серебряный портсигар со стола. - Нам надо поговорить. Глава «Цербера» достал сигарету...

Глава 3

На Цитадели.

Электронный консьерж поприветствовал Андерсона и Кали, когда они вошли в свою квартиру.

- Добро пожаловать домой. Все системы работают нормально. Вам пришло пять сообщений по голосовой почте, двадцать три текстовых сообщения и две голограммы.

- Ника здесь нет, - сказал Андерсон, осматривая комнату для гостей. - И его вещи тоже пропали.

- Давай проверим входящие сообщения, - ответила Келли. – Может, он оставил одно.

- Я проверю голосовую почту, - сказал Андерсон. Он удалял сообщения от союза отставных офицеров, когда Кали позвала его.

- Вот, Дэвид. Посмотри.

Андерсон обернулся и увидел дрожащую голограмму, записанную и повторяющуюся снова. Ник сидел на стуле в световом бассейне. Он был одет в ту же одежду, что была на

нем в начале дня. Значит, сообщение было записано после того, как он покинул Башню Цитадели. На его лице было виноватое выражение.
- Извините за то, что убежал из Башни, - сказал Ник...

Глава 4

Цитадель.

Джиллиан была расстроена. Получив Славу Хар'шан от благодарных кварианцев, она и команда освобожденных рабов прилетели на Цитадель, но их корабль тут же был помещен в карантин. Проблема была в том, что судно принадлежало батарианской компании, которая хотела вернуть его обратно. А это в свою очередь подняло вопросы о правомочии сторон, внутригалактическом рабстве и пиратстве.

И из-за этого судно могло быть задержано на неопределенное время, которое могло бы растянуться на годы, если бы среди освобожденных рабов не было турианца, которого захватили на планете Палавен.

Он был старшим членом Инженерного турианского корпуса, и, благодаря его связям с высокопоставленным чиновником, Хар'шану было разрешено войти в док спустя сутки после задержания.

Гендель был доволен, как и МакКэнн, не говоря уже о самом турианце. А Джиллиан не сиделось на месте. В ее жизни появилась новая цель – найти человека, убившего ее отца, и отомстить ему. Поэтому она по-прежнему...

Глава 5

Цитадель.

Приняв отказ на получение обновлений от азарийской Гильдии Биотиков, Джиллиан была полна решимости найти их в другом месте. И именно поэтому она согласилась проследовать за человеком по имени Хорст Асара вниз, в сердце Красного района. Ее спутник округлого телосложения был одет в потертый деловой костюм. Он время от времени оглядывался назад, чтобы убедиться, не покинула ли его Джиллиан. Каждый раз, когда он это делал, на его луноподобном лице появлялась улыбка.

- Не волнуйтесь. Мы почти пришли, - сказал он.

Становилось теплее. Следуя за Асаром вниз, она слышала ритмичные удары, как будто где-то недалеко работало гигантское сердце. Пришельцев не было видно. Лишь усталые люди с пустыми взглядами, сидели в подъездах и смотрели на прохожих. Джиллиан и ее спутник вошли в гетто-район под названием Ху-Таун. Сюда приходили люди, которые не добились успеха в мультирасовом обществе Цитадели. Стены домов были покрыты граффити и объявлениями о поисках работы...

Глава 6

Где-то в Туманности Полумесяц.

Силуэт Призрака виднелся на фоне пустынного пейзажа. В этот момент в двери его офиса появилась молодая женщина.

- Вам поступил звонок от мадам Оро, - сказала она. Призрак оторвался от терминала.

- Спасибо, Джана.

Как только он повернулся направо, над голографической площадкой появилось изображение женщины. У нее были черные волосы, большие карие глаза и полная фигура. На ней был деловой серый костюм. Призрак улыбнулся:

- Маргарет... Приятно видеть вас.

Оро улыбнулась в ответ:

- Взаимно.

- Я с нетерпением жду вашего доклада, - сказал Призрак. - Программа «Сердца и Умы» очень важна для меня.

Далее последовала тридцатиминутная презентация мадам Оро для Призрака, где она в полной мере проинформировала его по большому секретному процерберовскому проекту, которым занимается ее команда. Цель проекта – предупредить и убрать всю негативную информацию, которая попадает в прессу. Сейчас мы работаем над фразой «Цербер позовет вас, будьте готовы», она ...

Глава 7

Омега.

Ник стоял перед ветхим зданием в районе Гоза в стороне от потока пешеходов. Воздух был пропитан запахом мусора. Чувствовался озон, который, видимо, шел от потайных магазинов, расположенных в соседних зданиях. А от продуктовых лавок, расположенных по другую сторону улицы, пахло как минимум шестью разными ароматами. Он был счастлив, потому что на Омеге, первый раз в жизни, Ник Донахью почувствовал себя кем-то другим.

Броня Гидра третьего уровня, которую он носил, и пистолеты Буян, низко висевшие на его бедрах придавали ему уверенности. Но главным его оружием была биотика. Именно благодаря ей он попал в Биотическое Подполье.

Богатый тяжелыми металлами астероид был важным источником нулевого элемента. И из-за этого многие банды пытались его контролировать вот уже несколько лет. Но он постоянно переходил из рук в руки, поэтому многим приходилось делиться.

Теперь благодаря разработанным шахтам нулевого элемента ...

Глава 8

Омега.

Корабль был маленьким, быстрым и маневренным. Зарегистрирован он был на компанию, контролируемую «Цербером». Это идеальный транспорт для перевозки агентов. А благодаря пропуску, купленному у Арии за приличные деньги, изящный миниатюрный корабль мог войти в доки без задержки.

После посадки из корабля вышла красиво одетая женщина и два хорошо вооруженных мужчины. Все выглядело так, как будто некая деловая особа в сопровождении охраны прибыла по своим делам. Поэтому те, кто следил за приезжающими и уезжающими гостями станции, ничего не заподозрили.

Ни один преступник, ошивавшийся в доках, не рискнул бы напасть на хорошо вооруженную троицу. Также, в случае опасности, к ним на помощь мог придти специальный отряд.

Никто не заметил, как один из охранников исчез. Через несколько мгновений Кай Ленг уже затерялся в толпе. Охотник за головами, возможно...

Глава 9

Омега.

Ария Т'Лоак была в ярости. Она вернулась с Тессии и сразу же узнала, что ее банк накануне был ограблен. Пропала незначительная сумма, но сам факт ограбления мог стать сигналом к тому, что Ария начала терять позиции. А такое на Омеге ни к чему хорошему не приведет. За ограблением стояли малоизвестные банды, такие как «Череп» и неизвестная ранее группа «Биотическое Подполье». Для королевы Омеги это было позором. По обеим группам уже были нанесены удары, однако уничтожить их полностью так и не удалось. А это означало, что необходимо привлечь дополнительные силы.

А сейчас азари стояла через дорогу от банка, смотрела на разрушения и злилась. Но еще больше она была обеспокоена. Потому что после того, как она поднялась на обломок колонны, ведущий через улицу прямо к ее банку, ей стало ясно, что грабители действовали не спонтанно, а по продуманному плану. «Череп» на такое не способны. Может быть «Биотическое Подполье» разработало план? Скорее всего, так и есть. Казалось, что...

Глава 10

Омега.

Кали и Андерсон уже бывали на Омеге. Но Гендель нет. И хотя он много слышал об этой космической станции, увидеть все своими глазами - совсем другое дело. Благодаря тому, что они были вооружены и четко знали свои задачи, втроем они могли справиться с любой неприятностью в доке и идти дальше, в обитаемые сектора станции.

Они шли к отелю «Тра-На». Это был небольшой отель с высокими ценами, но за казенные средства почему бы здесь не остановиться? Андерсон так и поступил. Вдобавок уже стемнело, а ходить по ночной Омеге довольно опасно. После ужина они разошлись по своим комнатам. Случайные звуки выстрелов мешали спать, поэтому к утру никто толком так и не отдохнул.

- Чем сегодня займемся? - спросил Гендель, допивая вторую чашку кофе. - Что там в новостях Омеги...

Глава 11

Омега.

Джилиан была поражена тем, как уличным бандитам удалось сбить с хвоста агента «Цербера», следующего за ней по пятам. Это все из-за отца? Да, возможно, но Джилиан не понимала, чего Призрак хочет добиться. Этого бы не случилось, если бы она имела доступ к секретной информации. Однако если бы биотики смогли вычислить человека по имени Лэнг, возможно, Джилиан сумела бы взять контроль над ситуацией. Даже если предположить такую возможность, ей бы пришлось иметь дело с Подпольем биотиков. Она нужна им. Это были слова Кори Ким. Но нужны ли они Джилиан? Выбор был невелик. Так думала Джилиан, следуя за Ким через трущобы Омеги. Искусственный солнечный свет кое-где стал создавать тени, хотя в некоторых местах компьютер стал

затемнять освещение, чтобы выровнять уровень света на станции и дать возможность отдохнуть.

Глава 12

Омега.

Свет, который проходил через трещины между ставнями, исходил от витрин магазинов. Вспышки от рекламных щитов скользили по вертикальным стенам. Освещение было плохое. Кай Лэнг зашел в тень, создаваемую двумя зданиями, и осмотрелся. Слежки не было. Простояв еще пять минут, он направился в убежище. Охранники находилась у входа и на крышах. Их, вообще, не заботило, что делал Лэнг, до тех пор, пока он не начнет создавать проблемы клиентам из высшего общества. Напротив убежища «Цербера» тоже были охранники. Но в этом не было ничего необычного, так как компания меняла персонал по три раза за день. Охранников было всего двое – турианец и салирианец. Оба с подозрением рассматривали Лэнга, пока тот проходил сканирование у ворот. Через некоторое время сканер отреагировал, и двери за их спинами раскрылись.

Глава 13

Где-то в Туманности Полумесяца.

Призрак вернулся домой. Если бы так можно было охарактеризовать офис в спартанском стиле на краю Галактики. Очень много вещей требовали внимания, включая нового диверсанта, которого внедрили в Альянс, постройка новой станции, также надо было просмотреть рапорты его оперативников. Этим он и занимался, пока не вошла Джана.

- Извините, что прервала, сэр... Но тут пришло сообщение, на которое вам стоит взглянуть.

Призрак поднял глаза.

- От кого?

- От «Подполья Биотиков», они схватили Лэнга... Они требуют выкуп.

Призрак кивнул.

- Конечно, требуют. Но откуда они узнали, куда отправить сообщение?

- Они не знали. Сообщение прошло полдюжины наших баз, прежде чем дошло сюда.

- Понятно.

Яркая вспышка на мгновение озарила комнату, когда Призрак закурил сигарету и нажал кнопку. Изображение на мониторе распалось на несколько кусков, а затем соединилось вновь.

Глава 14

Омега.

Конференц-зал занимал почти весь этаж. И пока Митра Зон занимала место за столом, разговор прекратился. Зон улыбалась, окинув взглядом присутствующих.

- Большинство из вас здесь ради перемен. Это хорошо, потому что надо прекратить попытки Т'Лоак найти нас. Арриус? Что ты можешь рассказать?

Арриус Саллус был главой службы безопасности. Ответственная должность, хотя она стала еще ответственнее после того, как Королева пиратов собралась найти и уничтожить подполье.

- Ну... - Арриус слегка замялся. - Ария предлагает награду в пятьсот тысяч кредитов за любую информацию о нашем местоположении.

Вмешался Окоста Лем:

- Да, это большая проблема. Найдется много охотников, которые за такое вознаграждение горло перегрызут.

- Это правда - ответил Арриус. - Поэтому я заплатил по двести кредитов каждому бродяге на улице, чтобы они говорили, что у них есть информация о нашем местоположении. Пока люди Арии проверят эту информацию, пройдет много времени...

Специально для masseffect2.in

Перевод: FoxHomer, Sent1nel, Батон.

Редакторы: Dali, Twilightsangel.